



STAATLICH AUTORISIERTE VERSUCHSANSTALT
DES TECHNISCHEN ÜBERWACHUNGS-VEREINES ÖSTERREICH
INSTITUT FÜR WERKSTOFFPRÜFUNG

A 1230 WIEN DEUTSCHSTRASSE 10
TEL. (0222) 610 91 0
FAX (0222) 610 91 10
POSTANSCHRIFT
A 1015 WIEN KRUGERSTRASSE 16
TEL. (0222) 514 07-0
TELEX 113685
FAX (0222) 514 07 240

WP 1430/GÖ/FUK

Firma
Klinger Engineering
Planung und Vertrieb GmbH.

Am Kanal 8-10
A - 2352 Gumpoldskirchen

Bestätigung

Gemäß Ihrem Auftrag wurde unter Aufsicht des Technischen Überwachungs-Vereines Österreich in der Zeit vom 15.09. bis 08.10.1993 ein Helium Emissionstest an einem Klinger-Kolbenschieberventil Kvn 100-VIII-KXT-Modul nach Zg. WV 50107.A-4484 über eine Taktzahl von 50 000 Betätigungen (AUF/ZU) durchgeführt.

Grundlage für diesen Test war das "Konzept zur Erfüllung der Dichtheitsanforderungen der TA-Luft an häufig betätigten Absperrarmaturen der Erdölchemie GmbH., Dormagen" des TÜV-Rheinland, Prüf-Nr. 928/180054 vom Dezember 1988.

Ausführung und Ergebnisse sind dem beiliegenden Untersuchungsbericht Vb-160 der Fa. Klinger zu entnehmen, sie entsprechen den in o.a. Konzept des TÜV-Rheinland gestellten Bedingungen hinsichtlich des zulässigen Emissionsmassenstromes für gasförmig beaufschlagte Flanschverbindungen.

Nach Auffassung des TÜV-Rheinland sind damit die Anforderungen der TA-Luft vom 27.02.1986 zur Einhaltung der zulässigen Leckraten an Spindeldurchführungen von Armaturen als erfüllt anzusehen.

Wien, am 29. Oktober 1993

Versuchsanstalt des Technischen
Überwachungs-Vereines Österreich
A-1230 Wien, Deutschstraße 10

Ing. G. Balas

Anlagen:

Versuchsprotokolle